



La Mona Lisa du nord

Date de diffusion
21/03/2014
Dossier 391

Parcours pédagogique

Contenu : Elle bouleverse tous ceux qui la voient. Gagnera-t-elle aussi votre cœur ? Rédiger une histoire en évitant les répétitions.

Thème : Œuvres d'art

Niveau : B1 / intermédiaire

Public : adultes

Liste des activités

Mise en route

- Émettre des hypothèses sur le sujet du reportage à partir de son introduction.

Activité 1

- Comprendre les informations principales du reportage.

Activité 2

- Comprendre certains détails du reportage.

Activité 3

- Repérer des termes de substitution.

Activité 4

- Inventer l'histoire du tableau en employant des termes de substitution.

Suggestions d'activités pour la classe

Mise en route :

Dicter le début du reportage :

Les gardes ne prennent aucun risque. Elle est protégée jour et nuit depuis son arrivée à Bologne.

Faire comparer.

Écrire l'extrait au tableau.

De qui s'agit-il ?

Écrire les propositions au tableau.

Pistes de corrections / Corrigés :

C'est peut-être une femme qui est témoin dans un procès. / Cela pourrait être une prisonnière. / Il s'agit peut-être d'une œuvre d'art. Etc.

Activité 1 :

Distribuer la fiche apprenant. Inviter les apprenants à lire les questions et lever les problèmes lexicaux. Montrer le reportage avec le son et sans les sous-titres.

Faites l'activité 1 : écoutez le reportage et répondez aux questions.

Faire comparer. Rediffuser le reportage dans les mêmes conditions.

Procéder ensuite à la mise en commun. Noter les réponses au tableau.

Parcours pédagogique

Contenu : Elle bouleverse tous ceux qui la voient. Gagnera-t-elle aussi votre cœur ? Rédiger une histoire en évitant les répétitions.

Thème : Œuvres d'art

Niveau : B1 / intermédiaire

Public : adultes

Liste des activités

Mise en route

- Émettre des hypothèses sur le sujet du reportage à partir de son introduction. Activité 1
 - Comprendre les informations principales du reportage. Activité 2
 - Comprendre certains détails du reportage. Activité 3
 - Repérer des termes de substitution. Activité 4
- Inventer l'histoire du tableau en employant des termes de substitution.

Suggestions d'activités pour la classe

Mise en route : Dicter le début du reportage : Les gardes ne prennent aucun risque. Elle est protégée jour et nuit depuis son arrivée à Bologne. Faire comparer. Écrire l'extrait au tableau. De qui s'agit-il ? Écrire les propositions au tableau.

Pistes de corrections / Corrigés : C'est peut-être une femme qui est témoin dans un procès. / Cela pourrait être une prisonnière. / Il s'agit peut-être d'une œuvre d'art. Etc.

Activité 1 : Distribuer la fiche apprenant. Inviter les apprenants à lire les questions et lever les problèmes lexicaux. Montrer le reportage avec le son et sans les sous-titres. Faites l'activité 1 : écoutez le reportage et répondez aux questions. Faire comparer. Rediffuser le reportage dans les mêmes conditions. Procéder ensuite à la mise en commun. Noter les réponses au tableau.

La Mona Lisa du nord

Niveau intermédiaire / B1 Auteur : Stéphanie Witta Alliance française de Bruxelles-Europe



Pistes de corrections / Corrigés :

1. Le reportage porte sur l'exposition *Le mythe de l'âge d'or de Vermeer à Rembrandt* qui a ouvert ses portes à Bologne, en Italie.
2. Le clou de cette exposition est le tableau de Vermeer *La Jeune Fille à la perle*.
3. Le titre initial *La Jeune Fille au turban* est devenu *La Jeune Fille à la perle* après la publication du roman de Tracy Chevalier, en 1999.
4. L'exposition rencontre un grand succès : 100 000 réservations et 80 000 billets vendus.
5. Le musée a prêté ses tableaux parce qu'il est en rénovation depuis 2 ans.
6. Le modèle du tableau n'est pas une personne réelle. Il s'agit d'une étude de portrait, la recherche de la beauté idéale.
7. *La Jeune Fille à la perle* suscite des émotions fortes, elle change la vie de tous ceux qui viennent la voir. Elle communique le sens de la beauté, de la pureté, elle est vraiment émouvante.
8. Le tableau disparaît après la mort de Vermeer en 1675. Il réapparaît en 1881, vendu pour 2 florins seulement.

Activité 2 :

Lever les problèmes lexicaux. Diffuser le reportage en dissimulant les sous-titres.

Faites l'activité 2 : écoutez le reportage. Dites si ces affirmations sont vraies ou fausses et corrigez-les si nécessaire.

Rediffuser le reportage dans les mêmes conditions.

La correction est commune. Écrire les réponses au tableau.

Pistes de corrections / Corrigés :

	Vrai	Faux
1. La Jeune Fille à la perle est protégée 24 heures sur 24.	x	
2. C'est la première fois qu'une exposition suscite autant d'intérêt.	x	
3. <i>La Jeune Fille à la perle</i> sera exposée dans seulement trois musées en Europe. La Jeune Fille à la perle sera exposée dans un seul musée européen : le musée de Bologne.		x
4. Vermeer n'appartient pas à l'âge d'or de la peinture hollandaise. Vermeer appartient à l'âge d'or de la peinture hollandaise.		x
5. Selon la guide, les visiteurs n'ont pas besoin d'explications pour saisir la particularité de ce tableau. Selon la guide, les visiteurs ont besoin d'être guidés pour saisir la particularité de ce tableau.		x
6. La journaliste trouve dommage que le modèle n'ait pas existé. La journaliste ne trouve pas important que le modèle n'ait pas existé.		x
7. <i>La Jeune Fille à la perle</i> détrône la Joconde. La Jeune Fille à la perle est devenue une icône inestimable, au même titre que la Joconde.		x

Activité 3 :

Faites l'activité 3 : lisez les extraits. Soulignez les termes de substitution employés pour désigner *La Jeune Fille à la perle*.

Faire comparer.

Corriger ensemble. Écrire les réponses au tableau.

Il est possible de rappeler les divers moyens utilisables pour éviter la répétition et d'approfondir le discours sur la substitution.

Pistes de corrections / Corrigés :

1. Elle est protégée jour et nuit depuis son arrivée à Bologne.
2. Le roman de Tracy Chevalier a même imposé un changement au titre de l'œuvre. Ce tableau s'appelait *La Jeune Fille au turban* et son titre est à présent celui du livre, *La Jeune Fille à la perle*.
3. Depuis un mois, les Italiens se mettent en file pour venir l'admirer.
4. Elle suscite des émotions fortes, elle change la vie à tous ceux qui viennent la voir.

Pistes de corrections / Corrigés : 1. Le reportage porte sur l'exposition Le mythe de l'âge d'or de Vermeer à Rembrandt qui a ouvert ses portes à Bologne, en Italie. 2. Le clou de cette exposition est le tableau de Vermeer La Jeune Fille à la perle. 3. Le titre initial La Jeune Fille au turban est devenu La Jeune Fille à la perle après la publication du roman de Tracy Chevalier, en 1999. 4. L'exposition rencontre un grand succès : 100 000 réservations et 80 000 billets vendus. 5. Le musée a prêté ses tableaux parce qu'il est en rénovation depuis 2 ans. 6. Le modèle du tableau n'est pas une personne réelle. Il s'agit d'une étude de portrait, la recherche de la beauté idéale. 7. La Jeune Fille à la perle suscite des émotions fortes, elle change la vie de tous ceux qui viennent la voir. Elle communique le sens de la beauté, de la pureté, elle est vraiment émouvante. 8. Le tableau disparaît après la mort de Vermeer en 1675. Il réapparaît en 1881, vendu pour 2 florins seulement.

Activité 2 : Lever les problèmes lexicaux. Diffuser le reportage en dissimulant les sous-titres. Faites l'activité 2 : écoutez le reportage. Dites si ces affirmations sont vraies ou fausses et corrigez-les si nécessaire. Rediffuser le reportage dans les mêmes conditions. La correction est commune. Écrire les réponses au tableau.

Pistes de corrections / Corrigés :

Vrai Faux

1. La Jeune Fille à la perle est protégée 24 heures sur 24. x 2. C'est la première fois qu'une exposition suscite autant d'intérêt. x 3. La Jeune Fille à la perle sera exposée dans seulement trois musées en Europe. La Jeune Fille à la perle sera exposée dans un seul musée européen : le musée de Bologne.

x

4. Vermeer n'appartient pas à l'âge d'or de la peinture hollandaise. Vermeer appartient à l'âge d'or de la peinture hollandaise.

x

5. Selon la guide, les visiteurs n'ont pas besoin d'explications pour saisir la particularité de ce tableau. Selon la guide, les visiteurs ont besoin d'être guidés pour saisir la particularité de ce tableau.

x

6. La journaliste trouve dommage que le modèle n'ait pas existé. La journaliste ne trouve pas important que le modèle n'ait pas existé.

x

7. La Jeune Fille à la perle détrône la Joconde. La Jeune Fille à la perle est devenue une icône inestimable, au même titre que la Joconde.

x

Activité 3 : Faites l'activité 3 : lisez les extraits. Soulignez les termes de substitution employés pour désigner La Jeune Fille à la perle. Faire comparer. Corriger ensemble. Écrire les réponses au tableau. Il est possible de rappeler les divers moyens utilisables pour éviter la répétition et d'approfondir le discours sur la substitution.

Pistes de corrections / Corrigés : 1. Elle est protégée jour et nuit depuis son arrivée à Bologne. 2. Le roman de Tracy Chevalier a même imposé un changement au titre de l'œuvre. Ce tableau s'appelait La Jeune Fille au turban et son titre est à présent celui du livre, La Jeune Fille à la perle. 3. Depuis un mois, les Italiens se mettent en file pour venir l'admirer. 4. Elle suscite des émotions fortes, elle change la vie à tous ceux qui viennent la voir.



Moyens de substitution utilisés :

- Un autre nom (l'œuvre, ce tableau).
- Un pronom personnel sujet ou complément (elle, l', la).
- Un adjectif possessif (son).

Autres moyens possibles : les pronoms démonstratifs (celui-ci, celle-ci, etc.), les pronoms possessifs (le sien, la sienne, etc.), etc..

Activité 4 :

Faire travailler les apprenants en tandems.

Faites l'activité 4 : le tableau La Jeune Fille à la perle a disparu en 1675 et a réapparu en 1881. Imaginez et rédigez son histoire. Employez des termes de substitution quand vous le pouvez.

Passer dans le groupe pour apporter une aide ponctuelle.

En guise de correction, demander à quelques groupes de lire leur production à la classe. Pour une correction plus personnalisée, ramasser les écrits.

Pistes de corrections / Corrigés :

À la mort de Vermeer, le tableau a été offert à la maîtresse du peintre. Étant mariée, cette dernière n'a jamais pu l'exposer. Elle a dû cacher le portrait jusqu'à la mort de son époux. Sur son lit de mort, l'infidèle a avoué à son fils l'existence de l'œuvre. Ayant toujours désapprouvé le comportement violent de son père, le fils a gardé précieusement le tableau comme le symbole des devoirs d'un époux : chérir sa femme afin qu'elle ne soit pas tentée de trouver la douceur entre les bras d'un autre. Pendant presque deux siècles, cette jeune fille a servi d'exemple à la lignée des Vanrust. Etc.

Moyens de substitution utilisés : - Un autre nom (l'œuvre, ce tableau). - Un pronom personnel sujet ou complément (elle, l', la). - Un adjectif possessif (son). Autres moyens possibles : les pronoms démonstratifs (celui-ci, celle-ci, etc.), les pronoms possessifs (le sien, la sienne, etc.), etc..

Activité 4 : Faire travailler les apprenants en tandems. Faites l'activité 4 : le tableau La Jeune Fille à la perle a disparu en 1675 et a réapparu en 1881. Imaginez et rédigez son histoire. Employez des termes de substitution quand vous le pouvez. Passer dans le groupe pour apporter une aide ponctuelle. En guise de correction, demander à quelques groupes de lire leur production à la classe. Pour une correction plus personnalisée, ramasser les écrits.

Pistes de corrections / Corrigés : À la mort de Vermeer, le tableau a été offert à la maîtresse du peintre. Étant mariée, cette dernière n'a jamais pu l'exposer. Elle a dû cacher le portrait jusqu'à la mort de son époux. Sur son lit de mort, l'infidèle a avoué à son fils l'existence de l'œuvre. Ayant toujours désapprouvé le comportement violent de son père, le fils a gardé précieusement le tableau comme le symbole des devoirs d'un époux : chérir sa femme afin qu'elle ne soit pas tentée de trouver la douceur entre les bras d'un autre. Pendant presque deux siècles, cette jeune fille a servi d'exemple à la lignée des Vanrust. Etc.

Niveau intermédiaire / B1 Auteur : Stéphanie Witta Alliance française de Bruxelles-Europe